

# Gigaset

A580 IP

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY

**SIEMENS**

**Advertencia:**

Antes de utilizarse consultar las precauciones de seguridad y la guía del usuario que se encuentran en el CD. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos relacionados con el uso del teléfono.

- > Use solamente los adaptadores de corriente provistos, tal como se indica en la parte inferior de la estación base o del soporte de carga.
- > Use solamente **las baterías recargables recomendadas**, es decir, nunca use una batería común (no recargable) ni otro tipo de batería, ya que esto podría provocar graves riesgos para la salud y lesiones personales. Por ejemplo, la carcasa exterior de las baterías se podría dañar o podrían explotar las baterías. El teléfono también puede funcionar mal o dañarse como resultado de la utilización de baterías que no sean del tipo recomendado.
- > Coloque baterías recargables con la polaridad correcta y utilícelas según se indica en la guía del usuario (los símbolos de polaridad se muestran dentro o sobre el compartimiento de la batería del teléfono).
- > Las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos comunes. Observe los reglamentos locales de eliminación de residuos, cuyos detalles pueden solicitarse a las autoridades locales o a la tienda donde adquirió el producto.
- > El funcionamiento de dispositivos médicos puede verse afectado. Procure tener siempre presente las condiciones técnicas de su entorno en particular, como por ejemplo, el consultorio de un médico.
- > No acerque la parte trasera de su teléfono al oído cuando suena el tono de timbre o cuando se encuentra activa la función de manos libres. Si lo hace, corre el riesgo de sufrir daños auditivos graves y permanentes. El teléfono puede causar un zumbido molesto en audífonos.
- > Nunca instale la estación base o el soporte de carga en baños o duchas. El teléfono, la estación base y el soporte de carga no están diseñados a prueba de salpicaduras.
- > La estación base y el soporte de carga están diseñados para el uso en habitaciones secas con un rango de temperatura de +5 °C a +45 °C.
- > Nunca use su teléfono en entornos con potenciales riesgos de explosión (por ejemplo, talleres de pintura).
- > Nunca exponga el teléfono a ninguna de las siguientes situaciones: fuentes de calor, luz del sol directa u otros dispositivos eléctricos.
- > Proteja su Gigaset de la humedad, el polvo, los líquidos y vapores corrosivos.
- > Si le cede el teléfono a alguna otra persona, asegúrese de incluir también la guía del usuario.
- > Retire del uso las estaciones base defectuosas o hágalas reparar por nuestro Centro de Servicios, ya que podrían interferir con otros servicios inalámbricos.
- > Todo el equipo eléctrico y electrónico debe ser desechado por separado de los residuos domésticos comunes y a través del uso de instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.

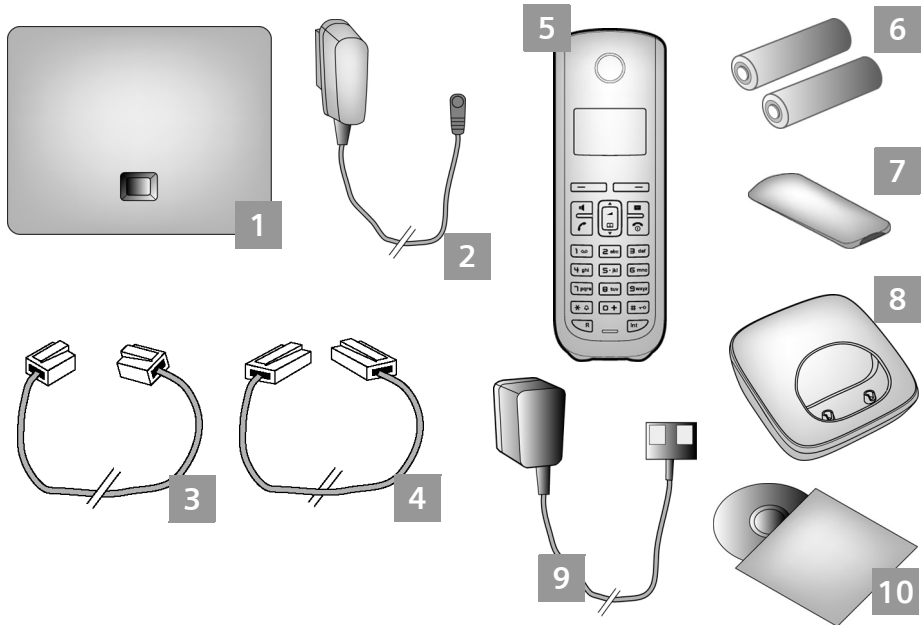


Si un producto ostenta este símbolo de recipiente de basura tachado, el producto está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/CE.

La eliminación correcta y la recolección separada del equipo usado ayudarán a evitar posibles consecuencias nocivas para el medioambiente y la salud. Las mismas son una condición previa para la reutilización y reciclado del equipo eléctrico y electrónico usado. Para obtener información más detallada sobre la eliminación de su equipo usado, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de desechos o con la tienda donde adquirió el producto.

**Advertencia:**

Cuando el bloqueo del teclado se encuentra activo, no se pueden realizar llamadas de emergencia.



- 1 **Estación base** Gigaset A580 IP / A58H
- 2 Adaptador de corriente para conectar la estación base a la fuente de alimentación eléctrica
- 3 Cable de teléfono para conectar la estación base a la línea de red fija
- 4 Cable Ethernet (LAN [Red de Área Local]) para conectar la estación base al enrutador (LAN/ Internet)
- 5 **Teléfono** Gigaset A58H
- 6 Dos baterías para el teléfono (descargadas)
- 7 Tapa del compartimento de la batería del teléfono
- 8 **Soporte de carga** del teléfono
- 9 Adaptador de corriente para conectar el soporte de carga a la fuente de alimentación eléctrica
- 10 CD con la guía del usuario de Gigaset.  
Si el firmware para la estación base está actualizado, la guía del usuario también estará actualizada y disponible para descargarla desde el sitio web [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

**Teclas de pantalla**

Inician la función que se encuentra a la izquierda o derecha de la línea inferior de la pantalla

**Presionar hacia arriba: tecla de manos libres** 

Cambia entre el modo de funcionamiento con auricular o el modo manos libres (la tecla se ilumina)

**Presionar hacia abajo: tecla de descolgar** 

Después de ingresar el número: comienza la marcación a través de VoIP [Voz sobre protocolo de Internet]/línea de red fija (mantener presionada/presionar brevemente); acepta la llamada

**Tecla de control:**

**Presionar hacia arriba para:** configurar el volumen de la llamada y los tonos del timbre y de los avisos

**Presionar hacia abajo para:** abrir el directorio

**Presionar arriba/abajo para:** navegar por los menús y el texto

**Presionar hacia arriba: la tecla de mensaje** 

Abre las listas de llamadas y de mensajes;

Parpadea: mensaje nuevo/llamada nueva o

Nuevo firmware de la estación base/nuevo perfil disponible del proveedor

**Presionar hacia abajo: la tecla de colgar, encender/apagar** 

Finaliza la llamada, cancela la función (presionar brevemente)

Vuelve al estado inactivo (mantener presionada)

Enciende/apaga el teléfono (mantener presionada)

**Tecla de acceso rápido** (mantener presionada):

Mensajes en la bandeja de entrada de la red



**Tecla \*:** para activar/desactivar el tono del timbre (mantener presionada)



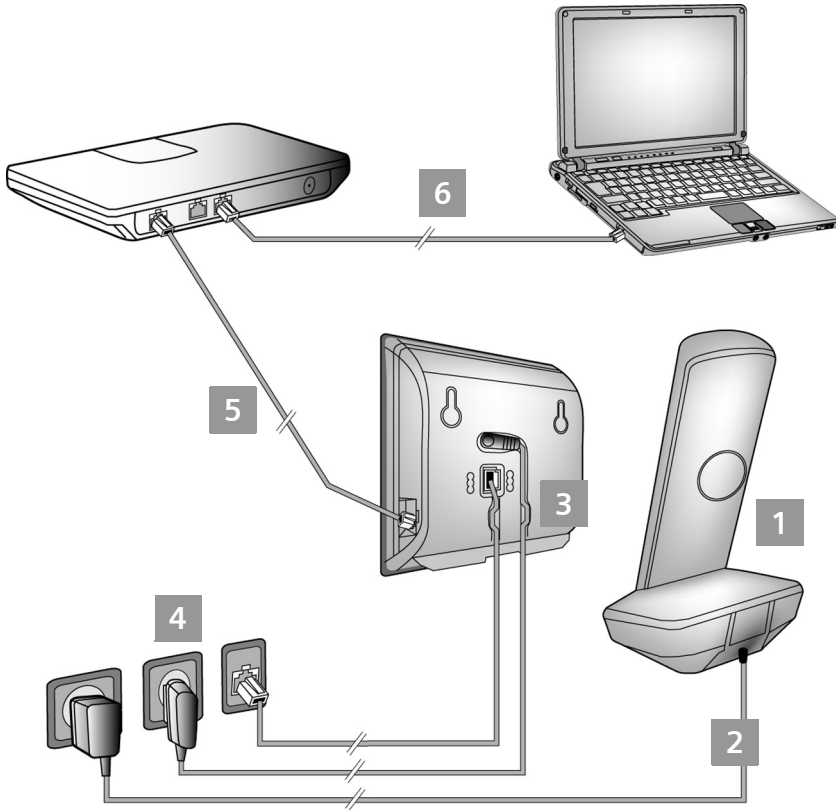
**Tecla #:** para bloquear/desbloquear el teclado (mantener presionada)



**Tecla de rellamada/pausa** (línea de red fija)



Abrir **lista interna**



- 1 Preparación del teléfono: instalación de las baterías
- 2 Conexión del soporte de carga a la fuente de alimentación eléctrica y carga de las baterías
- 3 Conexión del cable de teléfono y de la línea de alimentación a la estación base
- 4 Conexión de la estación base a la línea de red fija y a la fuente de alimentación eléctrica
- 5 Para conectar la estación base a Internet, primero conecte la estación base al enrutador (conexión a través del enrutador y el módem o a través del enrutador con módem integrado)
- 6 PC en LAN (opcional): para una configuración avanzada de la estación base del Gigaset A580 IP

## 1 Cómo instalar las baterías proporcionadas y cerrar la tapa de la batería



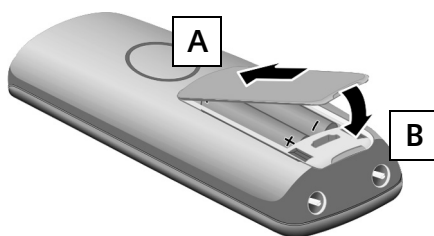
> Verifique la polaridad cuando inserte las baterías (vea los símbolos dentro o sobre el compartimiento).

> Use sólo las baterías recargables recomendadas.

Una vez que se insertan las baterías, el teléfono se enciende automáticamente.

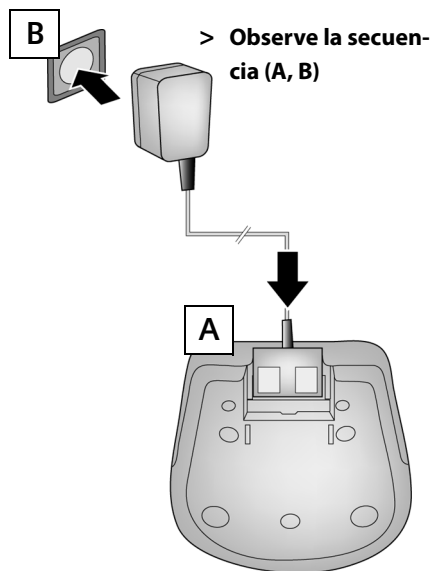
**A** Inserte la tapa del compartimiento de la batería en las ranuras de la parte superior del compartimiento.

**B** Luego presione la tapa del compartimiento de la batería hasta que encaje en su sitio.







> La pantalla está protegida por una película plástica. Quite esta película protectora.

## 2 Cómo conectar el soporte de carga y cargar las baterías

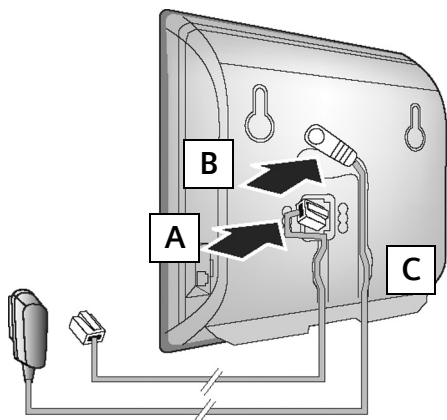


# 10 horas

- > Coloque el teléfono en el soporte de carga y espere hasta que las baterías estén completamente cargadas.

- > No coloque el teléfono nuevamente en el soporte de carga hasta que las baterías no se encuentren completamente descargadas por el uso.
- > Después de la primera carga **y** descarga de las baterías, podrá volver a colocar el teléfono en la estación base una vez finalizada cada llamada.
- > El estado de carga de las baterías se muestra en la pantalla de estado inactivo:    
  (sin carga a carga completa).

### 3 Conexión del cable de teléfono y de la línea de alimentación a la estación base

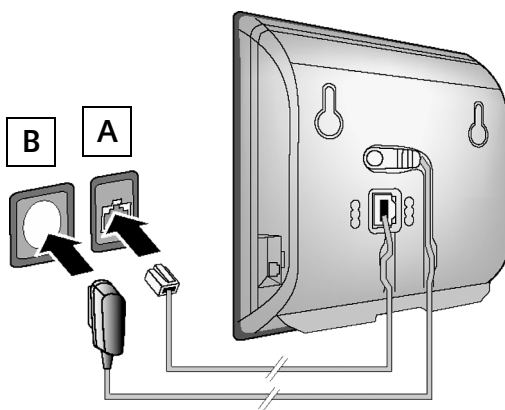


- A** Inserte el cable de teléfono en el enchufe de conexión inferior que se encuentra en la parte trasera de la estación base.
- B** Inserte la línea de alimentación del adaptador de corriente en el enchufe de conexión superior en la parte trasera de la estación base.
- C** Inserte ambos cables en las respectivas entradas para cables.

Sólo utilice el cable de teléfono y el adaptador de corriente que se proporcionan.


### 4 Conexión de la estación base a la línea de red fija y a la fuente de alimentación de energía

- A** Inserte el cable de teléfono en el enchufe de conexión de la línea de red fija.
- B** **Luego** inserte el adaptador de corriente en los enchufes de corriente.

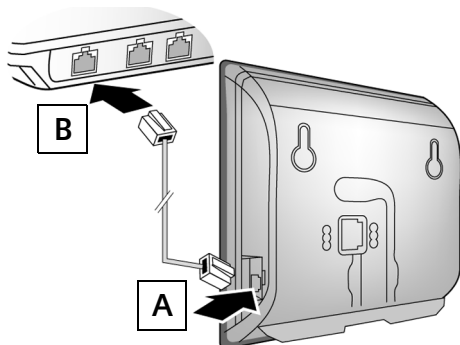


Mantenga el adaptador de corriente **enchufado en todo momento** para su correcto funcionamiento, ya que el teléfono no opera sin una conexión eléctrica.



Ahora usted puede usar su teléfono para realizar llamadas a través de una línea de red fija: Tome el teléfono e ingrese el número, y luego presione **brevemente** la tecla de descolgar .

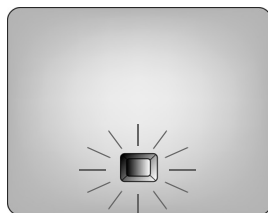
## 5 Conexión de la estación base al enrutador (Internet)



- A** Conecte un cable Ethernet al enchufe de la LAN que se encuentra a un costado de la estación base.
- B** Inserte el segundo cable Ethernet al enchufe de la LAN en el enrutador.

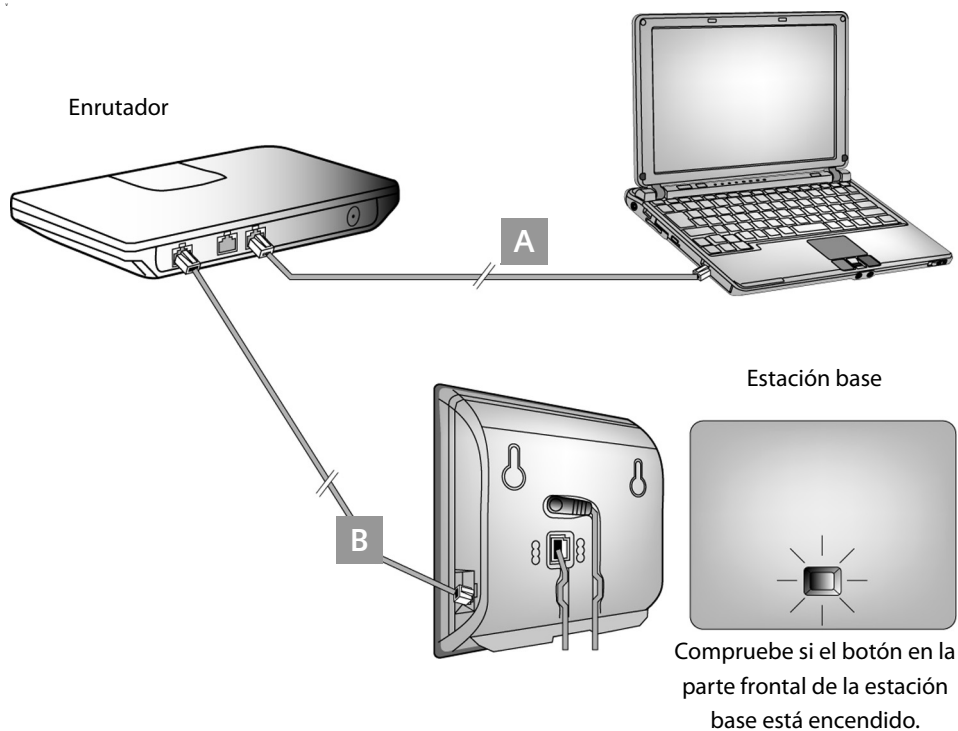
Use el cable Ethernet proporcionado.

Una vez que el cable que conecta el teléfono al enrutador está enchufado y que el enrutador está encendido, se ilumina la tecla en la parte frontal de la estación base (tecla de localización).



## 6 Configuración de la estación base para VoIP

> Después de hacer la instalación básica siga las instrucciones del esquema abajo:



**A** Conecte la PC al enrutador a través de un cable

**B** Mantenga su estación base conectada al enrutador


### Después de haber hecho las conexiones arriba:

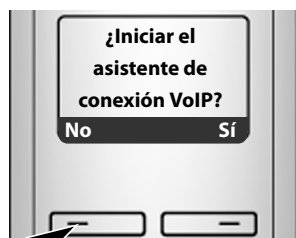
- > Inicie el navegador web en su PC
- > Ingrese la siguiente URL en el campo de dirección del navegador:  
**<http://www.gigaset-config.com>** y haga clic en la tecla entrar.

## 7 Inicio de la configuración del A580 IP / A58H

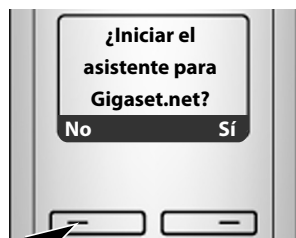
> Para iniciar la utilización de su A580 IP / A58H usted deberá seguir algunos pasos básicos:



Después que haya conectado todos los cables de su A580 IP / A58H, presione la tecla .



Cuando usted vea la pantalla al lado en el visor, presione la tecla que se encuentra debajo de la opción **No**.



En seguida presione la tecla **No** nuevamente.

Antes de que pueda usar VoIP para llamar a otros suscriptores de VoIP, a una red fija o a una red de teléfono móvil, necesita una cuenta VoIP.

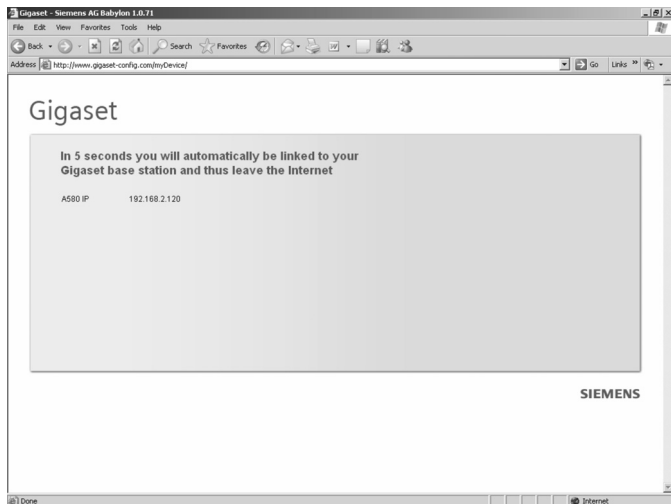
- > Abra una cuenta VoIP en un **proveedor de VoIP\***.
- > Tenga a mano los datos para acceder a la cuenta VoIP que recibió de su proveedor de VoIP. (Vea la pág. 15).

\* Consulte los proveedores y las opciones disponibles en su región.

## 8 Configuración de su cuenta VoIP en el A580 IP / A58H

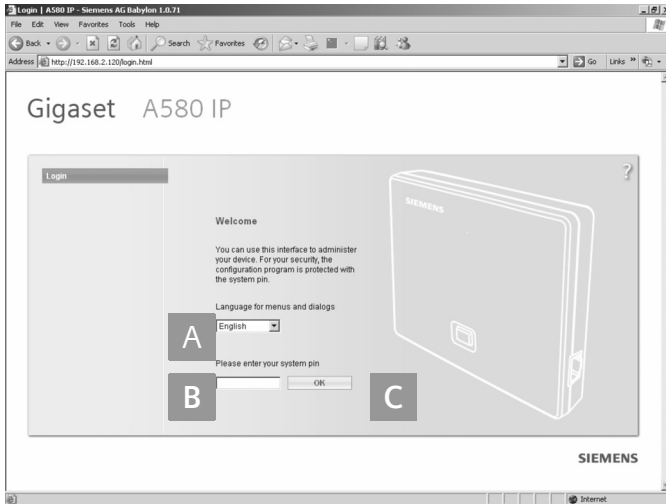
> Después de ingresar la dirección:

**www.gigaset-config.com** usted debe verificar **brevemente** la siguiente página en su navegador:



Usted será encaminado automáticamente a la página de configuración que sigue:

> Después que haya sido encaminado, usted va a ver la siguiente pantalla:



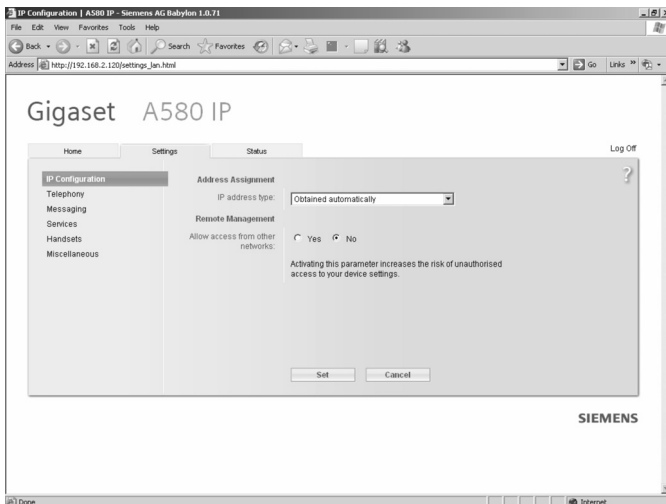
- A Deje la opción **“English”** seleccionada;
- B En el campo **“system pin”** ingrese: 0000 (4 x cero);
- C Haga clic en la opción **“OK”**;

# 14 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP

> Haga clic en la opción **“Settings”**

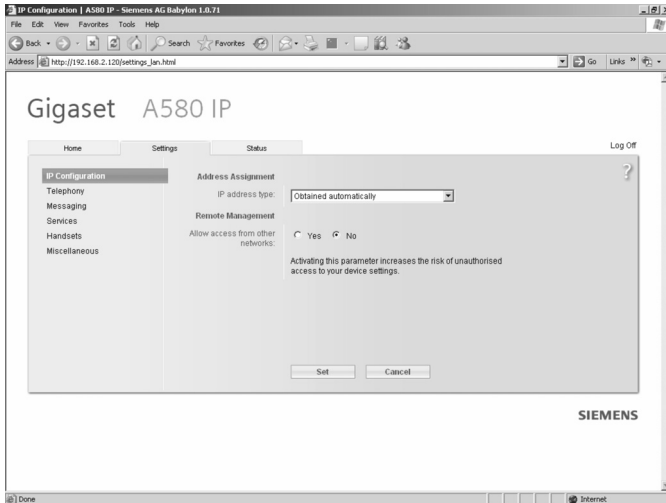


> No cambie ninguna información constante en esta página y haga clic en la opción **“Set”**

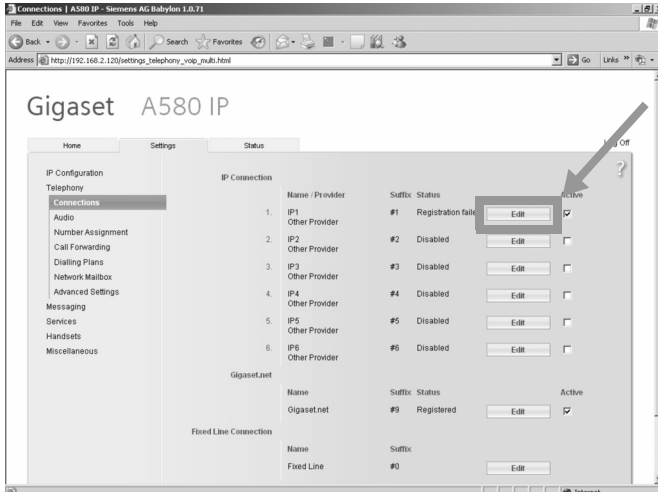


# Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP 15

> Haga clic en la opción **“Telephony”**

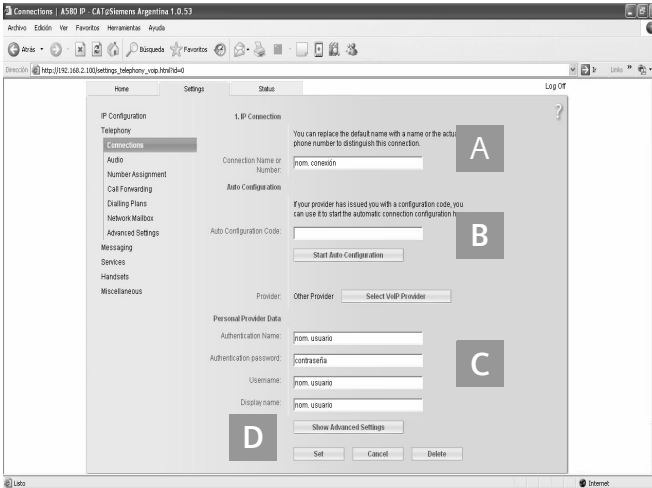


> Haga clic en la opción **“Edit”** en la línea IP1

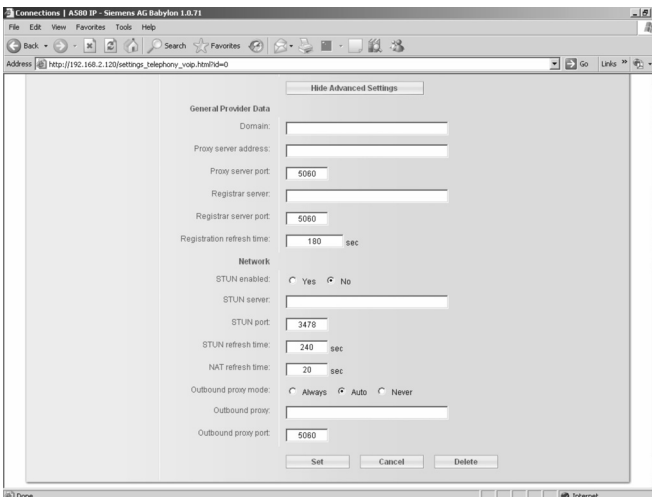


**IMPORTANTE:** usted puede configurar hasta seis cuentas VoIP en su estación base.

# 16 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP



- A Ingrese el nombre que le gustaría para su conexión.
  - B En el caso de que haya recibido un código de configuración automática de su proveedor, ingréselo en este campo.
  - C Ingrese sus datos de autenticación obtenidos de su proveedor de VoIP.
  - D Haga clic en la opción **“Show Advanced Settings”**.
- > Después de hacer clic en la opción **“Show Advanced Settings”** usted tendrá la posibilidad de ingresar información adicional para que sea posible realizar llamadas a través de VoIP.





# Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP 17

> Llene sólo la información de los campos que se listan abajo obtenidas de su proveedor:

**Domain:**

**Proxy server address:**

**Proxy server port:**

**Registrar server:**

**Registrar server port:**

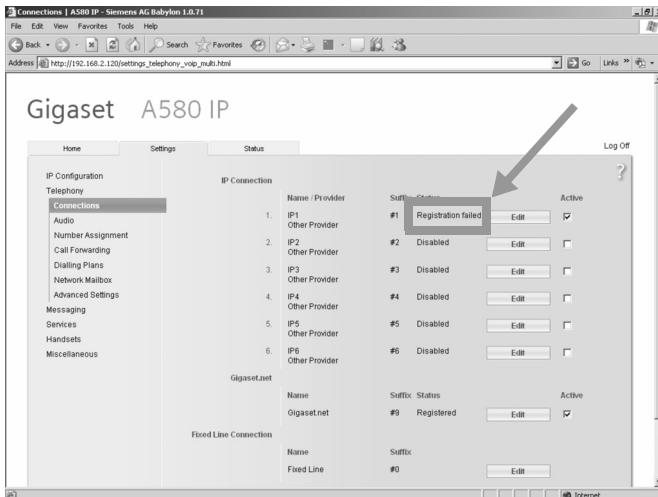
**Outbound proxy:**

**Outbound proxy port:**

> Los demás campos deben mantenerse sin llenar.

> Después de llenar los campos, haga clic en la opción **“Set”**

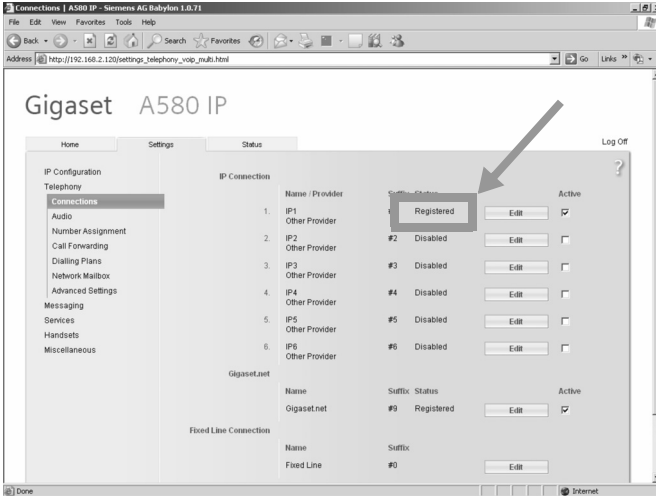
> Después de ingresar todas la información relacionada de su proveedor de VoIP y si estas son correctas, usted va a ver el estatus **“Register failed”**



> Haga clic en la opción **“Actualizar”** de su navegador

> Observe que el estatus **“Register failed”** fue cambiado para **“Registered”**

# 18 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP




- > Usted también podrá verificar que su VoIP está funcionando a través del visor, pues aparecerá la información "INT 1" como en la imagen abajo:




Ahora usted puede usar el teléfono para hacer llamadas a través de la red fija e Internet!

## Probar su conexión VoIP


- > Ingrese uno de los siguientes números telefónicos:  
12341#9 (inglés) 12342#9 (holandés) 12343#9 (italiano)  
12444#9 (francés) 12345#9 (alemán) 12346#9 (español)
- > Presione la tecla de descolgar .
- > Hable al micrófono que se encuentra en el aparato después de escuchar la señal.
- > Si escucha su propia voz, su VoIP está funcionando. En caso contrario, verifique nuevamente las configuraciones.

## Cómo realizar llamadas

- > Ingrese un número telefónico utilizando las teclas numéricas de su aparato.
- > **Mantenga presionada** la tecla  en caso de que desee hacer una llamada a través de VoIP.

 IP es mostrado cuando se está haciendo una llamada a través de VoIP.

O

- > Presione brevemente la tecla  por aproximadamente 3 segundos si desea realizar llamadas a través de la línea de red fija.

 es mostrado cuando se está haciendo una llamada a través de la red fija.

## Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)

---

Si tiene consultas o dudas sobre el manejo de su equipo puede acceder al sitio de internet: [www.gigaset.com/ar](http://www.gigaset.com/ar) o contactarse con nuestro

**Centro de atención a clientes**

0800-888-9878

**Horario de atención:**

De lun. a vie. De 9 a 18 hs.

Por favor tenga a mano la factura de compra.

En los países en los que no se compran nuestros productos a través de proveedores autorizados no se ofrecen servicios de sustitución o reparación.

Dirija sus preguntas sobre accesos DSL y VoIP a su proveedor de servicios.

**Permiso**

Su Gigaset está destinado a su uso en su país, tal y como se indica en la parte inferior del aparato y en el embalaje. Se han observado las características específicas del país.

## Certificado de garantía

---

### Garantía (Válida para ARGENTINA)

Gigaset Communications Argentina S.R.L., importador o fabricante y distribuidor exclusivo, garantiza el buen funcionamiento de este equipo por el período de 12 (doce) meses a partir de la fecha de compra. En el caso de pilas o baterías el período de garantía es de 6 (seis) meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y habilita al portador a obtener (a criterio de Gigaset Communications Argentina S.R.L.) la reparación o reemplazo del producto defectuoso sin cargo alguno para el adquirente cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Serán causas de anulación de esta garantía:
  - Fallas atribuibles al manejo inadecuado del producto, tales como roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslado, maltrato, etc.
  - Comprobación de reparaciones, modificaciones o desarmes realizados por personal ajeno al Servicio Técnico de Gigaset Communications Argentina S.R.L.
  - Daños o fallas ocasionados por factores externos a Gigaset Communications Argentina S.R.L., tales como deficiencias o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica, descargas atmosféricas o condiciones ambientales inapropiadas o defectos de instalación.
  - Instalación de pilas o baterías distintas a las especificadas en el manual de uso.
  - Instalación y/o utilización en condiciones distintas a las marcadas en el "Manual de instalación y/o Manual de usuario.
  - Utilización de accesorios no originales o no especificados en el manual de uso.
  - Enmiendas o tachaduras en los datos de la factura de compra.
  - Falta de factura de compra original.
  - Falta de fecha en la factura de compra.
2. No están cubiertos por esta garantía los daños ocasionados al exterior del gabinete.
3. En caso de falla, Gigaset Communications Argentina S.R.L. asegura al comprador la reparación en un plazo no mayor a 30 días.
4. Gigaset Communications Argentina S.R.L. asegura que este producto cumple con las normas de seguridad vigentes en el país.
5. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por lo tanto, no autorizamos a ninguna persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna otra responsabilidad con respecto a nuestros productos.

6. La presente garantía se prolongará por el tiempo que el usuario se encuentre privado del producto con motivo de reparaciones incluidas en la garantía.
7. El Manual de Uso e Instalación adjunto es parte integrante del presente Certificado de Garantía.
8. Consultas sobre el funcionamiento o reparación dentro o fuera de la garantía comuníquese con nuestro Centro de Atención a Clientes al teléfono que se indica al pie de la presente.

**Importante:** para el reemplazo de pilas o baterías de cada producto, le solicitamos remitirse exclusivamente a las indicaciones definidas en el manual de uso.

Centro de Atención a Clientes:

0-800-888-9878

de lunes a viernes de 9 a 18Hs.

**Importante:**

Para hacer válida la garantía de este producto conserve la factura o ticket de compra por el período de 1 (uno) año. Ante cualquier consulta al respecto o para conocer cual es el centro de atención al cliente más acorde a sus necesidades, por favor comuníquese con nuestro Centro de Atención a Clientes.

## Indicaciones de Compatibilidad

Los equipos Gigaset comercializados en la República Argentina por Gigaset Communications Argentina S.R.L. cumplen con las reglamentaciones de la Comisión Nacional de Comunicaciones (CNC).

Para informaciones adicionales, comuníquese con el Centro de Atención al Cliente:

Teléfono gratuito: 0800-888-9878

De Lunes a Viernes de 9:00hs a 18:00hs.

Version: 01-03-2010



A31008 - M2013 - U301 - 2 - V443

Issued by Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the trademark "Siemens" will exclusively use the trademark "Gigaset".

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved. Subject to availability. Rights of modifications reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)